Méihuà Sán nóng
19. Three Repetitions of Plum Blossom

Gong mode 宮調
Tuning: 5 6 1 2 3 5 6

1. Evening moon over mountains and streams 溪山夜月

slow

gradually faster, but freely

somewhat faster and more rhythmic

©
John Thompson
2. First nong: calling to the moon; the sound penetrates heaven; 二弄：呼月．聲入太霞

3. Second nong: Threading the clouds; the sounds penetrate the clouds 二弄：穿雲．聲入雲中
4. The green bird calls the soul (of Chang E) 清鳥啼魂

即讀書聲
the sound of reading a book
5. Third nong: crossing the river, from across the river comes a long sigh 三弄：横江・隔江长嘶声
7. (Can hear melody above the) cool breezes and tinkling jade 凌風戛玉
9. Plum blossoms blown by the wind 風蕩梅花
10. Wanting to finish this, but unable 欲罷不能

rit.

freely
very slow

曲終 piece ends

(= 調意 diao yi)